



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

*Ministria e Punëve të Brendshme /Ministarstvo unutrašnjih poslova / Ministry Internal Affairs*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV**  
**Nr. 06/2010 -MPB**  
**PËR KATALOGUN E ARMËVE TË ZJARRIT**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION**  
**No. 06/2010 – MIA**  
**ABOUT THE FIREARMS CATALOGUE**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO**  
**Br. 06-2010 – MUP**  
**O KATALOGU VATRENOG ORUŽJA**



<b>Republika e Kosovës Qeveria Ministria e Punëve të Brendshme</b>	<b>Republic of Kosovo Government Ministry of Internal Affairs</b>	<b>Republika Kosovo Vlada Ministarstvo unutrašnjih poslova</b>
<b>Ministri i Punëve të Brendshme</b>	<b>Minister of Internal Affairs</b>	<b>Ministar Unutrašnjih Poslova</b>
Mbështetur në neni 5 paragrafi 2 të Ligjit për Armët nr 03/L-143 dhe nenit 25 paragrafi 7 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr .1/2007 nxjerr këtë :	In support to Article 5, paragraph 2 of the Law of Weapons no 03/L-143 as well as Article 25 paragraph 7 of the Regulation on the Work of Government, issues this:	Na osnovnu članu 5, stavu 2. Zakona o oružju br 03/L-143 kao i clana 25 stav 7 Pravilnika o Radu Vlade Br.2007/1, donosi sledece:
<b>UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 06/2010 -MPB PËR KATALOGUN E ARMËVE TË ZJARRIT</b>	<b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 06/2010 – MIA ABOUT THE FIREARMS CATALOGUE</b>	<b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 06/2010 – MUP O KATALOGU VATRENOG ORUŽJA</b>
<b>Neni 1 Qëllimi</b>	<b>Article 1 Purpose</b>	<b>Član 1 Svrha</b>
1. Ky Udhëzim Administrativ rregullon katalogun e armëve të zjarrit dhe municionit të kufizuara dhe të ndaluara dhe armëve të zjarrit dhe municionit të cilat mund të blihen vetëm në bazë të pëlqimit.	1. This administrative instruction regulates the catalogue of firearms and ammunition which are restricted and prohibited and which firearms and ammunition can be purchased on the basis of consent.	1. Ovo Administrativno uputstvo reguliše katalog vatrenog oružja i municije koje je ograničeno i zabranjeno, i koje se vatreno oružje i municija mogu kupiti uz saglasnost.
2. Katalogu i armëve të zjarrit do të mundësojë identifikimin e kategorisë së armës duke plotësuar të dhënat relevante dhe duke treguar nëse arma mund të regjistrohet, që do të thotë se nëse është e	2. The firearms catalogue will allow identifying the category of weapon by filling out the relevant details and indicating if the weapon can be registered, which means if it is restricted and the	2. Katalog vatrenog oružja omogućava identifikaciju kategorije oružja popunjavanjem relevantnih detalja i pokazuje da li se oružje može registrovani, odnosno da li je ograničeno, kao i katalog



<p>kufizuar dhe katalogu i municionit nëse lloji i municionit është i ndaluar apo i kufizuar.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Përkufizimet</b></p> <p><b>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin si në vijim:</b></p> <p><b>1.1. Organi kompetent</b> është Ministria e Punëve të Brendshme;</p> <p><b>1.2. Dokumentacioni teknik</b> i referohet dokumenteve të ndryshme me të dhëna lidhur me produktin dhe informata që përdoren dhe ruhen për qëllime të ndryshme.</p> <p><b>1.2.1. “Qëllime të ndryshme”</b> e kanë këtë kuptim: Përkufizimi dhe specifikacionet e produktit, dizajni, prodhimtaria, siguria e cilësisë, përgjegjësia për produktin, prezentimi i produktit, përkufizimi i tipareve, funksioneve dhe ndërlidhjeve; shfrytëzimi i menduar, i sigurt dhe i drejtë; servisimi dhe riparimi i produktit teknik si dhe hedhja e sigurt e tij.</p> <p><b>1.3. Karakteristikat teknike</b> janë karakteristikat e nevojshme për të përcaktuar nëse ndonjë armë e zjarrit apo municion është i kufizuar apo i ndaluar</p>	<p>ammunition catalogue if the type of ammunition is prohibited or restricted.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Definitions</b></p> <p><b>1. Terms used in this administrative instruction have the following meaning:</b></p> <p><b>1.1. Competent body</b> is the Ministry of Internal Affairs</p> <p><b>1.2. Technical documentation</b> refers to different documents with product-related data and information that are used and stored for different purposes.</p> <p><b>1.2.1. “Different purposes”</b> mean: Product definition and specification, design, manufacturing, quality assurance, product liability, product presentation; description of features, functions and interfaces; intended, safe and correct use; service and repair of a technical product as well as its safe disposal.</p> <p><b>1.3. Technical characteristics</b> means the characteristics necessary to determine whether a firearm or ammunition is restricted or prohibited in accordance with article 3 paragraph 2 (firearm) and 3</p>	<p>municije koji pokazuje da li je određena vrsta municije zabranjena ili ograničena.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2. Definicije</b></p> <p><b>1. Terminologija korišćena u ovom Administrativnom uputstvu ima sledeće značenje:</b></p> <p><b>1.1. Nadležni organ</b> je Ministarstvo unutrašnjih poslova.</p> <p><b>1.2. Tehnička dokumentacija</b> se odnosi na različita dokumenta da podacima u vezi sa proizvodom i informacijama koje se koriste i čuvaju u različite svrhe.</p> <p><b>1.2.1. „Različite svrhe“</b> se odnose na: definiciju i specifikaciju proizvoda, dizajn, proizvodnju, osiguranje kvaliteta, pouzdanost proizvoda, predavljanje proizvoda; opis karakteristika, funkcije i interfejsa, namensku, bezbednu i ispravnu upotrebu; servis i opravku tehničkog proizvoda, kao i njegovo bezbedno uklanjanje.</p> <p><b>1.3. Tehničke karakteristike</b> se odnose na karakteristike potrebne da bi se odredilo da li je vatreno oružje ili municija ograničena ili zabranjena u skladu sa članom 3, stavom 2 (vatreno oružje) i 3</p>
--	--	---



<p>sipas nenit 3, paragrafit 2 (armët e zjarrit) dhe 3 (municioni), të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p><b>1.4. Katalogu online</b> është një version elektronik i katalogut, i vendosur në internet si një aplikacion softuerik.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Katalogu i armëve dhe municionit</b></p> <p>1. Organi kompetent krijon dhe mirëmban një katalog online, i cili përmban fushat e të dhënave por jo te kufizuara për armët e zjarrit dhe municionit, me anë të se cilës krijohet një udhëzues i përgjithshëm referimi për qytetaret e Republikës së Kosovës dhe zyrtaret që meren me zbatimin e ligjit për armë të Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Katalogu për armët e zjarrit i përfshin këto fusha të të dhënave:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>2.1. Prodhuesin;</li><li>2.2. Numrin Referues të katalogut;</li><li>2.3. Punën/Prodhimin;</li><li>2.4. Modelin;</li><li>2.5. Kalibrin;</li><li>2.6. Shtetin e prodhimit;</li><li>2.7. Prodhimin e licencuar;</li></ul>	<p>(ammunition) of this administrative instruction.</p> <p><b>1.4. Online catalogue</b> is an electronic version of the catalogue placed on the internet on the basis of a software application.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Firearms and ammunition catalogue</b></p> <p>1. The competent body will develop and maintain an online data base/catalogue which will contain the following data fields but not limited to of firearms and ammunition to create a reference guide for the general population and officials tasked with the implementation of the law on weapons of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The data fields included in the catalogue for firearms shall be:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>2.1. Producer;</li><li>2.2. Reference Number;</li><li>2.3. Make;</li><li>2.4. Model;</li><li>2.5. Caliber;</li><li>2.6. Country of production;</li><li>2.7. Produced under license;</li><li>2.8. Country under license;</li></ul>	<p>(municija) ovog Administrativnog uputstva.</p> <p><b>1.4. Onlajn katalog</b> je elektronska verzija kataloga koja se stavlja na internet na osnovu softverske aplikacije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3.</b> <b>Katalog vatrenog oružja i municije</b></p> <p>1. Nadležni organ je dužan da osmisli i održava onlajn bazu podataka/katalog koji sadrži sledeća polja za unos ali ne i samo, podataka o vatrenom oružju i municiji da bi se stvorio priručnik za opštu populaciju i službenike čiji je zadatak da sprovede Zakon o oružju u Republici Kosova.</p> <p>2. Polja za unos podataka u katalogu za vatreno oružje su sledeća:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>2.1. Proizvođač;</li><li>2.2. Referentni broj;</li><li>2.3. Marka;</li><li>2.4. Model;</li><li>2.5. Kalibar;</li><li>2.6. Zemlja proizvodnje;</li><li>2.7. Proizvedeno pod licencnom;</li><li>2.8. Zemlja pod licencnom;</li></ul>
--	---	---



<p>2.8. Shtetin e licencuar;</p> <p>2.9. Mekanizmin e veprimit;</p> <p>2.10. Arme e zjarrit e gjate/shkurte;</p> <p>2.11. Llojin;</p> <p>2.12. Kategorinë;</p> <p>2.13. Gjatesine e përgjithshme;</p> <p>2.14. Gjatesine e tytës;</p> <p>2.15. Llojin e tytës;</p> <p>2.16. Karakteristikat e tytës;</p> <p>2.17. Perdredhja (orjentimi i vjaskave);</p> <p>2.18. Numri i vijaskave;</p> <p>2.19. Po ashtu njihet si;</p> <p>2.20. Mekanizmi për mbushje të municionit;</p> <p>2.21. Pesha;</p> <p>2.22. Fotografia;</p> <p>2.23. E ndaluar apo kufizuar.</p> <p>3. Katalogu për municione përfshin këto fusha të të dhënave:</p> <p>3.1. Prodhuesin;</p> <p>3.2. Shtetin e prodhimit;</p> <p>3.3. Vula e kokes;</p> <p>3.4. Municion me kapsoll ndezese rrethore/qendrore/tjeter;</p> <p>3.5. Fishek për pushke/pistoleta/arme gjuetie/te tjera;</p> <p>3.6. Lloji i projektilit;</p> <p>3.7. Te tjera;</p> <p>3.8. Numri Lot;</p>	<p>2.9. Operation mechanism;</p> <p>2.10. Long/short firearm;</p> <p>2.11. Type;</p> <p>2.12. Category;</p> <p>2.13. Overall length;</p> <p>2.14. Length of the barrel;</p> <p>2.15. Barrel type;</p> <p>2.16. Characteristics barrel;</p> <p>2.17. Twist;</p> <p>2.18. Number of rifling;</p> <p>2.19. Also known as;</p> <p>2.20. Ammunition feeding mechanism;</p> <p>2.21. Weight;</p> <p>2.22. Picture;</p> <p>2.23. Prohibited or restricted.</p> <p>3. The data fields included in the catalogue for ammunition shall be:</p> <p>3.1. Producer;</p> <p>3.2. Country of production;</p> <p>3.3. Head stamp;</p> <p>3.4. Rim fire/ Center fire/Other;</p> <p>3.5. Rifle cartridge/ Pistol Cartridge/Shot/ other;</p> <p>3.6 Type of projectile;</p> <p>3.7. Other;</p> <p>3.8. Lot Nr;</p> <p>3.9. Calibre;</p>	<p>2.9. Radni mehanizam;</p> <p>2.10. Dugo/kratko vatreno oružje;</p> <p>2.11. Vrsta;</p> <p>2.12. Kategorija;</p> <p>2.13. Ukupna težina;</p> <p>2.14. Dužina cevi;</p> <p>2.15. Vrsta cevi;</p> <p>2.16. Karakteristike cevi;</p> <p>2.17. Žleb;</p> <p>2.18. Broj žlebova;</p> <p>2.19. Takođe je poznato kao;</p> <p>2.20. Mehanizam za punjenje municije;</p> <p>2.21. Težina;</p> <p>2.22. Slika;</p> <p>2.23. Zabranjeno ili ograničeno.</p> <p>3. Polja za unos podataka u katalogu municije su sledeća:</p> <p>3.1. Proizvođač;</p> <p>3.2. Zemlja proizvodnje;</p> <p>3.3. Žig;</p> <p>3.4. Ivična paljba/centralna paljba/drugo;</p> <p>3.5. Čaura za pušku/čaura za pištolj/metak/drugo;</p> <p>3.6. Vrsta projektila;</p> <p>3.7. Drugo;</p> <p>3.8. Lot broj;</p> <p>3.9. Kalibar;</p>
---	--	--



<p>3.9. Kalibri;</p> <p>3.10. Poashtu njifet si:</p> <p>3.11. Barut;</p> <p>3.12. Pesha gram;</p> <p>3.13. Shpejtësia;</p> <p>3.14. Energjia;</p> <p>3.15. Gezhoje nga: Metali/Plastika/tjeter;</p> <p>3.16. Ngjyra e gezhojes: tungj/ e zeze/e gjelbert/e art/ e argjente;</p> <p>3.17. Kodimi ngjyra e proektilit;</p> <p>3.18. Kodimi ngjyra e kapsolles ndezëse;</p> <p>3.19. Verejtje.</p> <p>4. Organi kompetent mirëmban te dhenat:</p> <p>4.1. për armë zjarri:</p> <p>4.1.1 emrin,</p> <p>4.1.2.adresën,</p> <p>4.1.3.markën dhe</p> <p>4.1.4.shenjën e identifikimit të kompanisë</p> <p>4.2. për municion</p> <p>4.2.1. vulën e kokës</p> <p>4.3. për firmat prodhuese të të gjitha llojeve të armëve dhe municionit që janë në katalog.</p>	<p>3.10. Also known as;</p> <p>3.11. Powder;</p> <p>3.12. Grains;</p> <p>3.13. Velocity;</p> <p>3.14. Energy;</p> <p>3.15. Cartridge case: Metal/ Plastic/other</p> <p>3.16. Color cartridge case: Brass/Black/green/ Gold/silver:</p> <p>3.17. Color coding bullet;</p> <p>3.18. Color coding primer cap;</p> <p>3.19. Remarks.</p> <p>4. The competent body shall maintain evidence:</p> <p>4.1, of firearms:</p> <p>4.1.1.name,</p> <p>4.1.2.address,</p> <p>4.1.3.brand and</p> <p>4.1.4company identification mark</p> <p>4.2. of ammunition</p> <p>4.2.1.head stamp</p> <p>4.3. of the production firms for all weapons and ammunition in the catalogue.</p>	<p>3.10. Takođe poznato kao;</p> <p>3.11. Barut;</p> <p>3.12. Zrna;</p> <p>3.13. Brzina;</p> <p>3.14. Energija;</p> <p>3.15. Čaura od metala/plastike/drugo;</p> <p>3.16. Boja čaure: mesing/crna/zelena/zlatna/siva;</p> <p>3.17. Šifra u boji na metku;</p> <p>3.18. Šifra u boji na početnom zatvaraču;</p> <p>3.19. Napomene.</p> <p>4. Nadležni organ dužan je da vodi evidenciju:</p> <p>4.1. o vatrenom oružju:</p> <p>4.1.1. naziv,</p> <p>4.1.2. adresa,</p> <p>4.1.3. marka i</p> <p>4.1.4. identifikaciona oznaka preduzeća;</p> <p>4.2. o municiji:</p> <p>4.2.1. žig;</p> <p>4.3. o proizvođačima za svo oružje i municiju u katalogu.</p>
---	--	---



<b>Neni 4</b> <b>Të dhënat në katalogun e armëve të zjarrit/municionit</b>	<b>Article 4</b> <b>Data in the firearms/ammunition catalogue</b>	<b>Član 4</b> <b>Podaci u katalogu vatrenog oružja/municije</b>
<p>1. Organi kompetent është përgjegjës për përditësimin e katalogut të armëve të zjarrit/municionit.</p> <p>2. Organi kompetent bën përditësimin e të dhënave në bazë të:</p> <p>2.1. nevojave të identifikuar nga organi kompetent; apo</p> <p>2.2. kërkesës të personit juridik që kërkon të bëj importimin e armës të zjarrit apo municionit që nuk është në katalogun e armëve të zjarrit apo municionit dhe aprovuar nga organi kompetent.</p> <p>3. Aplikuesi bashkë me kërkesën e tij, ofron edhe dokumentacionin e nevojshëm teknik për armën e zjarrit apo municionit dhe prodhuesin e tij, sipas shtojcës 1 (armët e zjarrit) apo shtojcës 2 (municionit) të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>4. Organi kompetent përgjigjet në kërkesën e parashtruar brenda afatit kohor prej 15 ditë pune.</p>	<p>1. The competent body shall be responsible for the updating of the firearms/ammunition catalogue.</p> <p>2. Updating of the data will be completed by the competent body.</p> <p>2.1. upon need identified by the competent body; or</p> <p>2.2. upon request of a legal entity requesting a firearm or ammunition that is not listed in the firearms or ammunition catalogue to be imported and approved by the competent body.</p> <p>3. The applicant will together with its request provide the necessary technical documentation on the firearm or ammunition and its producer in accordance to attachment 1 (firearm) or attachment 2 (ammunition) of this administrative instruction.</p> <p>4. The competent body will reply on the submitted request within 15 working days.</p>	<p>1. Nadležni organ je odgovoran za ažuriranje kataloga vatrenog oružja/municije.</p> <p>2. Ažuriranje podataka vrši nadležni organ:</p> <p>2.1. po potrebi na koju ukaže nadležni organ; ili</p> <p>2.2. na zahtev pravnog lica koje traži uvoz i odobrenje nadležnog organa za vatreno oružje ili municiju koja nije navedena u katalogu vatrenog oružja ili municije.</p> <p>3. Podnosilac zahteva je dužan da uz svoj zahtev dostavi potrebnu tehničku dokumentaciju o vatrenom oružju ili municiji i o proizvođaču u skladu sa aneksom 1 (vatreno oružje) ili aneksom 2 (municija) ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>4. Nadležni organ je dužan da odgovori na zahtev u roku od 15 radnih dana.</p>



<p>5. Pala e pakënaqur në afat prej 15 dite pune nga dita e marjes se përgjigjes ka te drejtë të bëj ankesë ne komisionin për ankesa.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Qasja në katalogun e armëve të zjarrit/municionit</b></p> <p>1. Katalogu i armëve të zjarrit/municionit do të këtë qasje publike dhe qasje te kufizuar:</p> <p>1.1. Qasje publike: i jepet publikut të gjerë, por ata do të kenë mundësi të marrin vetëm të dhëna për emrin e armës, modelin, kalibrin, llojin, armë e zjarrit e gjate/shkurte, mekanizmin e veprimit, prodhuesin, vendin e prodhimit, mekanizmin për mbushje me municion dhe për të marrë të dhëna për prodhuesin e municionit, vendin e prodhimit, kalibrin dhe vulën e kokës;</p> <p>1.2. Qasja e kufizuar behët në pajtim me ligjin për qasje ne dokumente zyrtare.</p> <p>2. Qasja ne kopjen e fortë të katalogut jepet në objektet e organit kompetent dhe mund te bëhet në bazë te kërkesës së aplikuesit.</p>	<p>5. The unsatisfied party has a right to appeal to appeals commission within 15 working days from the day of replys' submission.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Access to the firearms/ammunition catalogue</b></p> <p>1. The firearms/ammunition catalogue shall have public access and restricted access:</p> <p>1.1. Public access: shall be given to the general public but they will only be able to obtain details on mark of the firearm, model, calibre, type, long/short firearm, operation mechanism, producer and country of production, and ammunition feeding mechanism in the firearms catalogue and to obtain details on manufacturer, country of production, calibre and head stamp for the ammunition catalogue;</p> <p>1.2. Restricted access: shall be given in compliance with the provisions of the law on access on official documents.</p> <p>2. Access to the hard copy of the catalogue is granted at the premises of the competent body and can be purchased upon</p>	<p>5. Nezađovoljna stranka ima pravo žalbe koju podnosi komisiji u roku od 15 radnih dana od prijema odgovora.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Pristup katalogu vatrenog oružja/municije</b></p> <p>1. Pristup katalogu vatrenog oružja/municije je javan i ograničen:</p> <p>1.1. Javni pristup ima opšta javnost ali ona može da vidi samo detalje o marki vatrenog oružja, modelu, kalibru, vrsti, dugom/kratkom oružju, radnom mehanizmu, proizvođaču i zemlji proizvodnje i mehanizmu za punjenje municije iz kataloga vatrenog oružja, i detalje o proizvođaču, zemlji proizvodnje, kalibru i žigu iz kataloga municije;</p> <p>1.2. Ograničeni pristup se daje u skladu sa odredbama Zakona o pristupu službenim dokumentima.</p> <p>2. Pristup štampanoj verziji kataloga daje se u prostorijama nadležnog organa i može se kupiti na zahtev podnosioca.</p>
---	---	--



<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri i Punëve të Brendshme.</p> <p>Prishtinë . Me datë: <u>12/05/2010.</u></p> <p style="text-align: center;"> Bajram Rexhepi Ministër i Punëve të Brendshme</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Entrance into force</b></p> <p>This Administrative Instruction enters into force with signature of the Minister of Internal Affairs.</p> <p>Pristine. Date: <u>12/05/2010.</u></p> <p style="text-align: center;"> Bajram Rexhepi Minister of Internal Affairs</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu nakon što ga potpiše Ministar Unutrašnjih Poslova.</p> <p>Priština Datum: <u>12/05/2010.</u></p> <p style="text-align: center;"> Bajram Rexhepi Ministar unutrašnjih poslova</p>
---	---	--

**REPUBLIKA E KOSOVËS  
MINISTRIA E PUNËVE TË BRENDSHME  
REPUBLIC OF KOSOVO  
MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS  
REPUBLIKA KOSOVO  
MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA**

Data/ Date/ Datum:  
Numri/Number/Broj:

**KËRKESA PËR PËRDITËSIM TË KATALOGUT PËR ARMËT E ZJARRIT  
REQUEST FOR UPDATING FIREARMS CATALOGUE  
ZAHTEV ZA AŽURIRANJE KATALOGA VATRENOG ORUŽJA**

Deri/To/Do: \_\_\_\_\_

Prej/ From/ Od: \_\_\_\_\_  
(Emri i personit juridik, adresa)/ (Name legal entity, address)/ (Naziv pravnog lica, adresa)

Telefoni/ Telephone/ Telefon: \_\_\_\_\_  
(Aplikuesi)/ (Applicant)/ (Podnosilac zahteva)

Nëpërmjet kësaj kërkon nga organi kompetent të hetoj nëse armët e zjarrit vijuese mund të vendosen në katalogun për armë të zjarrit:

Hereby requests the competent body to investigate if the following firearms can be put in the firearms catalogue:

Ovim zahteva od nadležnog organa da ispita da li se sledeće vatreno oružje može uvrstiti u katalog vatrenog oružja:

1. Prodhuesin;  
Producer;  
Proizvođač;
2. Numrin Referues te katalogut;  
Reference number;  
Referentni broj;
3. Punën/Prodhimin;  
Make;  
Marka;
4. Modelin;  
Model;  
Model;
5. Kalibrin;  
Caliber;  
Kalibar;
6. Shtetin e prodhimit;  
Country of production;  
Zemlja proizvodnje;
7. Prodhimin e licencuar (nëse ekziston);  
Produced under license (if applicable);  
Proizvedeno pod licencom (ako postoji);
8. Shtetin e licencuar (nëse ekziston);  
Country under license (if applicable);  
Zemlja pod licencom (ako postoji);
9. Mekanizmin e veprimet;  
Operation mechanism;  
Radni mehanizam;
10. Arme e zjarrit e gjate/shkurte;  
Long/short firearm;  
Dugo/kratko vatreno oružje;
11. Llojin;

Type;  
Tip;  
12. Kategorinë;  
Category;  
Kategorija;  
13. Gjatësinë e përgjithshme;  
Overall length;  
Ukupna dužina;  
14. Gjatësinë e tytës;  
Length of the barrel;  
Dužina cevi;  
15. Llojin e tytës;  
Barrel type;  
Vrsta cevi;  
16. Karakteristikat e tytës;  
Characteristics barrel;  
Karakteristike cevi;  
17. Perdredhja (orjentimi i vjaskave);  
Twist;  
Žleb;  
18. Numri i vijaskave;  
Number of rifling;  
Broj žlebova;  
19. Po ashtu njihet si;  
Also known as;  
Takode poznato kao;  
20. Mekanizmi për mbushje të municionit;  
Ammunition feeding mechanism;  
Mehanizam za punjenje municije;  
21. Peshë;  
Weight;  
Težina;  
22. Fotografija;

Picture;  
Fotografija  
23. E ndaluar apo kufizuar.  
Prohibited or restricted.  
Zabranjeno ili ograničeno.

Ne aneks: Dokumentacioni teknik/ In annex : Please find technical documentation/ U aneksu vidite tehničku dokumentaciju

\_\_\_\_\_ Data/Date/Datum: \_\_\_\_\_

Nënshkrimi i personit përgjegjës:

Signature responsible person:

Potpis ovlašćenog lica:

Organi kompetent ne mes kësaj informon se arma e zjarrit ne pyetje është/

The competent body hereby informs that the firearms in subject is

Nadležni organ ovim izdaje obaveštenje da je vatreno oružje

	E ndaluar/ Prohibited/ Zabranjeno
	E kufizuar/ Restricted/ Ograničeno

(Plotëso Kat)/(Fill Out Cat)/(Popuniti)

Organi kompetent ne mes kësaj po ashtu informon se katlogu per armët e zjarrit është përdituar me/ The competent body hereby also informs that the firearms catalogue has been updated on/ Nadležni organ ovim izdaje obaveštenje da je katalog vatrenog oružja ažuriran

---

(data, koha)/ (Date, Time)/ (Datum, vreme)

Apo/Or/Ili

Organi kompetent informon se armët e zjarrit të propozuara janë të ndaluara:/ The competent body informs that the proposed firearm has been prohibited because:/ Nadležni organ izdaje obaveštenje da je predloženo vatreno oružje zabranjeno zbog:

(shkaku)/ (reason)/ (razlog)

\_\_\_\_\_  
Nënshkrimi/ Signature/ Potpis

Emri i personit përgjegjës/Name of the responsible person/ Ime ovlašćenog lica

Data/Date/Datum: \_\_\_\_\_ Njësi/Unit/Jedinica: \_\_\_\_\_

**REPUBLIKA E KOSOVËS**  
**MINISTRIA E PUNËVE TË BRENDSHME**  
**REPUBLIC OF KOSOVO**  
**MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS**  
**REPUBLIKA KOSOVO**  
**MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA**

Data/Date/Datum:

Numri/Number/Broj:

**KËRKESA PËR PËRDITËSIM TË KATALOGUT PËR MUNICION**  
**REQUEST FOR UPDATING AMMUNITION CATALOGUE**  
**ZAHTEV ZA AŽURIRANJE KATALOGA MUNICIJE**

Deri/ To/ Do: \_\_\_\_\_

Prej/ From/ Od: \_\_\_\_\_

(Emri i personit juridik, adresa)/ (Name legal entity, address)/ (Naziv pravnog lica)

Telefoni/ Telephone/ Telefon: \_\_\_\_\_

(Aplikuesi)/ (Applicant)/ (Podnosilac zahteva)

Nëpërmjet kësaj kërkon nga organi kompetent të hetoj nëse armët e zjarrit vijuese mund të vendosen në katalogun për armë të zjarrit:  
Hereby requests the competent body to investigate if the following ammunition can be put in the ammunition catalogue:

Ovim zahteva od nadležnog organa da ispita da li se sledeća municija može uvrstiti u katalog municije:

1. Prodhuesin;

Producer;

Proizvođač;

2. Shtetin e prodhimit;

Country of production;

Zemlja proizvodnje;

3. Vula e kokes;

Head stamp;

Pečat na glavi;

4. Municion me kapsoll ndezese rrethore/qendrore/tjeter;

Rim fire/ Center fire/Other;

Ivična paljba/centralna paljba/drugo;

5. Fishek per pushke/ pistoleta/arme gjuetie/ tjeter;

Rifle cartridge/ Pistol Cartridge/Shot/ other;

Čaura za pušku/ za pištolj/ drugo;

6. Lloji i projektilit;

Type of projectile;

Vrsta projektila;

7. Te tjera;

Other;

Drugo;

8. Numri Lot;

LotNbr;

Fabrički broj;

9. Kalibri;

Calibre;

Kalibar;

10. Poashtu njifet si;

Also known as;

Takođe poznato kao;

11. Barut;  
Powder;  
Barut;
12. Pesha gram;  
Grains;  
Zrna;
13. Shpejtesia;  
Velocity;  
Brzina;
14. Energjia;  
Energy;  
Energija;
15. Gezhoja nga: Metali/Plastika/tjeter;  
Cartridge case: Metal/ Plastic/other;  
Čaura od: metala/ plastike/ drugo;
16. Ngjyra e gezhojes: tungj/ e zeze/e gjelbert/e art/ e argjente;  
Color cartridge case: Brass/Black/green/ Gold/silver:  
Boja čaure: mesing/crna/zelena/zlatna/srebrna:
17. Kodimi ngjyra e proektilit;  
Color coding bullet;  
Šifra na metku u boji;
18. Kodimi ngjyra e kapsolles ndezese;  
Color coding primer cap;  
Šifra u boji na kapisli;
19. Verejtje.

Ne aneks: Dokumentacioni teknik/ Please in annex technical documentation./ U aneksu vidite tehničku dokumentaciju.

\_\_\_\_\_  
Data/ Date/ Datum: \_\_\_\_\_

Nënshkrimi i personit përgjegjës:  
Signature responsible person  
Potpis ovlašćenog lica

Organi kompetent ne mes kësaj informon se arma e zjarrit ne pyetje është/  
The competent body hereby informs that the ammunition in subject is  
Nadležni organ ovim izdaje obaveštenje da je municija

	E ndaluar/ Prohibited/ Zabranjeno
	E kufizuar/ Restricted/ Ograničeno

Organi kompetent ne mes kësaj po ashtu informon se katlogu per municion është perditusar me  
The competent body hereby also informs that the ammunition catalogue has been updated on  
Nadležni organ ovim izdaje obaveštenje da je katalog municije ažuriran

---

(data, koha)/ (Date, Time)/ (Datum, vreme)

Apo/Or/Ili

Organi kompetent informon se armët e zjarrit te propozuara janë te ndaluara:  
The competent body informs that the proposed ammunition has been prohibited because:  
Nadležni organ izdaje obaveštenje da je predložena municija zabranjena zbog:

---

---

(shkaku)/ (reason)/ (razlog)

---

Nënshkrimi/ Signature/ Potpis

Emri i personit përgjegjësit/Name of the responsible person/ Ime ovlašćenog lica

Data/Date/Datum \_\_\_\_\_ Njësiti/Unit/Jedinica \_\_\_\_\_